



21ú Samhain 2016

A Thuismitheoirí/Parents

Cúrsaí Airgid

Meabhrúchán beag faoi Chúrsaí Airgid. Tá géarghá leis an airgead seo chun gníomhaíochtaí seach churaclaim a chur ar bun. Le do thoil, tabhair an t-airgead don mhúinteoir ranga roimh an Aoine, an 25ú lá de mhí na Samhna.

A gentle reminder about the Cúrsaí Airgid voluntary contribution. As you are aware we require these funds to continue with the extra-curricular activities which take place in the school. Payment can be given to the class teacher on/or before Friday, 25th November.

Aonach Leabhar / Book Fair

Beidh Aonach Leabhar againn sa Halla Dé Céadaoin (23ú Samhain). Beidh deis ag na páistí leabhair a cheannach i rith an lae agus is féidir le tuismitheoirí a gcuid siopadóireachta a dhéanamh idir 1:30in agus 2:45in.

We will be holding a Book Fair in the Gaelscoil on Wednesday, November 23rd. This is a great opportunity to purchase Christmas presents. Pupils will get an opportunity to buy books during the school day and parents may make their purchases between 1:30pm and 2:45pm.

Cruinnithe Tuismitheoirí/Parent Teacher Meetings

The Parent Teacher Meetings will continue on Wednesday **23/11/16** from 3pm-6pm. Classes from Rang 1-Rang 6 will finish at 2:45pm on this day. There will be no Homework Club on 23/11/2016.

Cóir na Gaelscoile/Gaelscoil Choir

The last day for the after school choir is Wednesday, November 23rd. Children who have performed in the choir will travel to Cork on Monday, November 28th to record their performance at the Cork School Music. The bus will leave the school at 9:15am sharp and return before 3:00pm. Children are asked to contribute €5 each towards transport costs.

Taispeántas Nollag ‘Oliver’ (Rang 2– Rang 6)

Beidh páistí ó Rang 2 – Rang 6 ag glacadh páirt i taispeántas na Nollag ‘Oliver’ i halla na scoile ar an Luan 12ú lá de mhí na Nollag ar a seacht a chlog. Tá fáilte roimh thuismitheoirí a bheith ann ar an lá.

Children from Rang 2 – Rang 6 will take part in a Christmas Concert ‘Oliver’ in the school hall on Monday, 12th December at 7pm. All parents are invited to attend.

Taispeántas Nollag Sóisearach/Junior Christmas Show

Beidh na páistí ó Naíonáin Bheaga, Naíonáin Mhóra, agus rang 1 ag glacadh páirt i seó Nollag beag, ina mbeidh taispeántas hip-hop, agus beidh sé ar siúl ar an Máirt an 13ú de mhí na Nollag ar a 12i.n. Beidh na múinteoirí ag insint do na ranganna faoi na feistis.

This year, children from Junior Infants, Senior Infants & Rang 1 will take part in a Christmas show, which includes a hip-hop performance, on Tuesday, 13th December at 12 noon. Teachers will be informing their classes in relation to costumes required for the show. All parents from these classes are invited to attend.

Ceolchoirm na Nollag

I mbliana beidh taifead déanta de Cheolchoirm na Nollag. Más maith libh cóipeanna den dlúthdhiosca físe a chur in áirithe ní mór an fhoirm ag bun an leathanaigh a líonadh agus a sheoladh ar ais (maraon leis an íocaíocht chuí) chun na scoile roimh dheireadh na seachtaine seo.

This year both Christmas performances for Junior Infants-Rang 6 will be recorded and put on DVD. The DVD will cost €10. If you are interested in ordering a copy, please include money and give to the class teacher before Friday, 9th December.

Pantomime – Cinderella

Beidh an scoil ag dul go dtí Áras Ceoldrámaíochta Chorcaí ar an gCéadaoin, an 14ú lá de mhí na Nollag chun féachaint ar sheó na Nollag. Tá ‘Cinderella’ á chur i láthair. Beidh costas €20 do gach páiste. Fágfaidh an bus an scoil ag 9.30 agus beidh sé thar nais do 2:15. Is féidir an t-airgead a thabhairt don mhúinteoir ranga roimh an 28ú de mhí na Samhna.

All classes will travel to Cork Opera House on Wednesday, December 14th to see the Christmas Pantomime. This year’s performance is ‘Cinderella’. The price of the pantomime and bus is €20 per child. The bus will leave the school at 9:30am and return back at 2:15 (approx.). Money can be given to the class teacher before November 28th.

Naomh Uinseann de Pól – Christmas Food Appeal

Gaelscoil Dhroichead na Banndan would like to support our local branch of St Vincent De Paul again this Christmas. Essential items needed are non-perishable foods, such as canned goods and basic household supplies e.g tea, coffee, sugar, beans, peas, pasta, soups, sauces, etc. We would like if each child could bring in one item for this worthy charity. A box will be placed under the Christmas Tree in the school from **December 1st - December 12th**.

We would like to thank each of you in advance for your support in helping us help our local community.

Lá na nGeansaithe Nollag/Christmas Jumper Day!

Beidh fáilte roimh na daltaí geansaí Nollag a chaitheamh nó hata Nollag a chaitheamh ar an Aoine an 16ú lá de mhí na Nollag. Ní bheimis ag súil le tuismitheoirí ag ceannach rud go speisialta don lá – beidh aon rud bainteach le téama na Nollag oiriúnach. Bheimis buíoch da bhféadfadh gach páiste €2 a thabhairt. Rachaidh an t-airgead chuig an Bandon Community Hospital.

Children are invited to wear a Christmas Jumper/Christmas Hat on Friday, 16th December. *We do not want people buying something especially - anything with a Christmas theme is suitable.*

We would ask that a donation of €2 per child be given in aid of the Bandon Community Hospital who are currently raising funds for the major re-development of the present facility.

Parents Association -News

- The Parents Association will be holding a raffle on the night of the Christmas show (Monday, 12th December). If any parents are in a position to donate items for the raffle at our school concert it would be gratefully appreciated. Please drop into reception before Thursday, 8th December. Thanking you all in advance.
- The Parents Association will be selling chocolate in the school hall before and after the Junior Christmas show on Tuesday, 13th December.

Club Obair Bhaile/Homework Club Rang 2-Rang 6

Críochnóidh an club obair bhaile don téarma seo, ar an Déardaoin 8ú Nollaig. Homework Club will finish up for this term on Thursday, December 8th.

Ceachtanna Snámha/Swimming Classes

Beidh ceachtanna snámha ag tosú ar an Aoine an 9ú lá de mhí Nollag do rang 3 ar feadh sé seachtainí. An costas a bheidh ar na ceachtanna seo ná €40 an páiste. Caithfidh an t-airgead go léir a bheith íochta roimh mí Nollag an 19ú. Bheimis fíor bhuíoch d’aon tuismitheoir atá in ann cabhrú ó thaobh siobanna a thabhairt.

Swimming classes will start on Friday, December 9th for 3rd class in the Grove Leisure Centre, Bandon from 11:00-12:00. The cost of these 6 lessons is €40 per person. Money can be paid to the class teacher on/or before December 19th. A note will be handed out on Monday evening looking for assistance to bring children to their swimming lessons on Friday. It is imperative that parents all make an effort to assist in bringing their children to and from these lessons.

Dátaí Snámh: Swimming Dates

- Nollag 9ú - December 9th
- Nollag 16ú – December 16th
- Eanáir 13ú – January 13th

- *Eanair 20ú* – January 20th
- *Eanair 27ú* – January 27th
- *Feabhra 3ú* – February 3rd

Briseadh na Nollag/Christmas Holidays

Beidh an scoil dúnta don Nollaig ón Deardaoin 22/12/2016 agus beidh an scoil á athoscailt ar an Luan an 09/01/2017.

The school will close on Thursday, 22nd December at 12.00 noon and will re-open on Monday, 9th January 2017. To ease traffic congestion, Junior Infants and Senior Infants will finish at 11.45am on Tuesday the 22nd December.

Folens Christmas Annuals

Orders are still being taken for this year's Folens Christmas Annual. The price of the annual is €4 per child. Money can be given to the class teacher before Friday, 25th November. Annuals will be given out early December.

Brú Columbanus - Halloween Dress Up Day

Bailíodh €130.80 do Bhrú Columbanus, roimh bhriseadh na Samhna. Buíochas le gach éinne a thug airgead.

The amount raised from our recent Halloween Fundraiser was €130.80. Thank you to everyone who donated money for this very worthy cause.

Suíomh Idirlín/School Website

Coimeád suas chun dáta le himeachtaí na scoile ar ár suíomh idirlín: www.gsbannndan.ie

Please check our school website on www.gsbannndan.ie for new photos and information.